



Macchina adatta al trattamento superficiale di particolari metallici, dalle piccole alle grandi dimensioni. La macchina è dotata di 2 spazzole completamente indipendenti. La pasta viene spruzzata direttamente sui rulli grazie a pistole ad alta pressione. La macchina è disponibile con piano di lavoro con lunghezza utile fino a 8.000 mm, a richiesta viene fornito il secondo pianale di carico e scarico.

LARGHEZZA UTILE TAVOLA	mm	1400 max
LUNGHEZZA UTILE TAVOLA	mm	8.000 max
POTENZA MOTORE RULLO		2 x 37 kw
POTENZA MOTORE ALTERNANZA		2 x 0.37 kw
POTENZA SOLLEVAMENTO TESTE		2 X 2.2 KW
POTENZA TRASLAZIONE CARRO		2.2 KW
VELOCITA' TRASLAZIONE		0-20 m/min
VELOCITA' ROTAZIONE RULLI		0-1400 g/m
DM MAX DISCHI	mm	500



Independent brush units make machining according to requirements possible: either combined-first with aggressive brushes and then with finishing brushes, or just with one of the two units, according to the type of finish required. The rotation unit is used to turn circular section profiles automatically without the need for an operator and without stopping the work cycle.

TABLE WORKING WIDTH	mm	1400 max
TABLE WORKING LENGTH	mm	8.000 max
ROLLER MOTOR POWER		2 x 37 kw
ALTERNATING SHAFT MOTOR POWER		2 x 0.37 kw
HYDRAULIC CONTROLLER POWER		2 X 2.2 KW
SLIDE SHIFT		2.2 KW
SHIFT SPEED		0-20 m/s
ROLLER ROTATION SPEED		0-1400 g/m
MAX. DCS DIAM.	mm	500



Die unabhängigen Bürsteneinheiten ermöglichen je nach Bedarf entweder eine kombinierte Bearbeitung, d.h. zuerst mit den aggressiven und anschließend mit den Feinbearbeitungsbürsten, oder mit nur einer der beiden Einheiten, je nach gewünschter Endbearbeitung. Dank der Dreheinheit ist es möglich, Profile mit kreisförmigem Querschnitt automatisch zu drehen, ohne dass der Bediener eingreifen und der Arbeitszyklus gestoppt werden muss.

NUTZBREITE TISCH	mm	1400 max
NUTZLÄNGE TISCH	mm	8.000 max
LEISTUNG WALZENMOTOR		2 x 37 kw
LEISTUNG WECHSELMOTOR		2 x 0.37 kw
LEISTUNG HYDRAULIKSTEUERGERÄT		2 X 2.2 KW
LEISTUNG SCHLITTENVERSCHIEBUNG		2.2 KW
VERSCHIEBEGESCHWINDIGKEIT		0-20 m/s
DREHGESCHWINDIGKEIT WALZEN		0-1400 g/m
MAX. DM SCHEIBEN	mm	500



Los grupos de escobillas independientes nos permiten trabajar según las exigencias tanto en combinación, antes con escobillas agresivas y luego con escobillas de acabado, como con solo uno de los dos grupos según los acabados que deseamos obtener. El grupo de rotación nos permite girar de forma automática los perfiles con sección circular sin la ayuda del operador y sin detener el ciclo de trabajo.

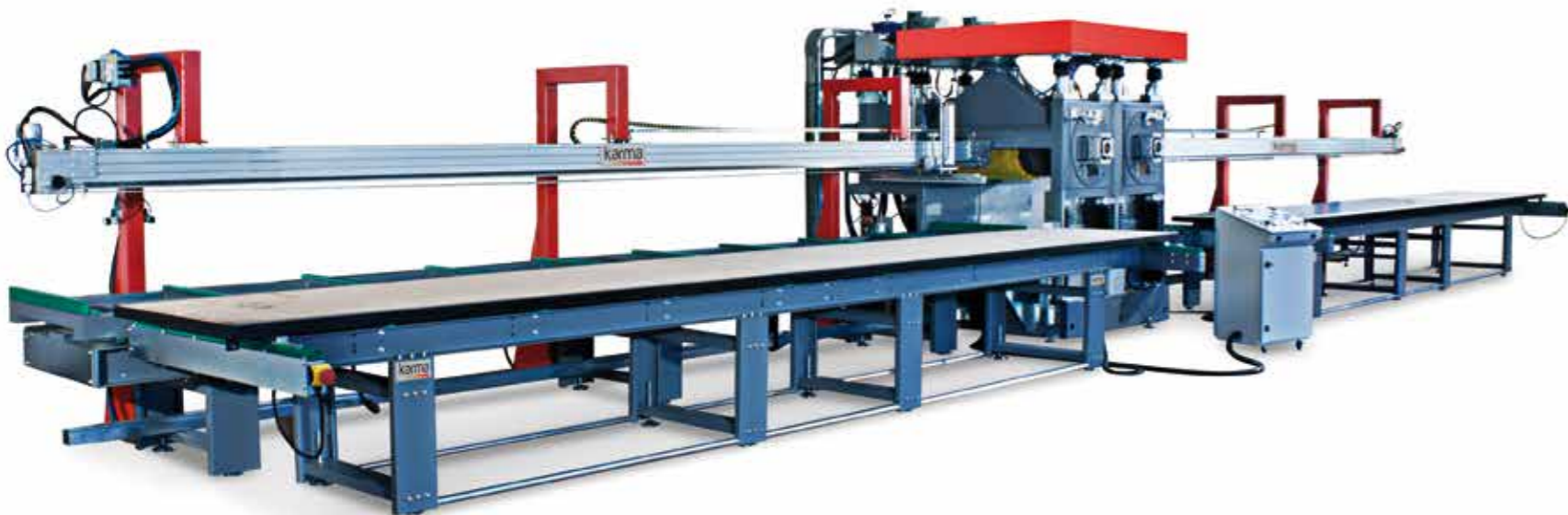
ANCHO ÚTIL TABLA	mm	1400 max
LONGITUD ÚTIL TABLA	mm	8.000 max
POTENCIA MOTOR RODILLO		2 x 37 kw
POTENCIA MOTOR ALTERNANCIA		2 x 0.37 kw
POTENCIA UNIDAD DE CONTROL HIDRÁULICA		2 X 2.2 KW
POTENCIA TRASLACIÓN CARRETTILLA		2.2 KW
VELOCIDAD TRASLACIÓN		0-20 m/s
VELOCIDAD ROTACIÓN RODILLOS		0-1400 g/m
DIÁMETRO MÁX. DISCOS	mm	500



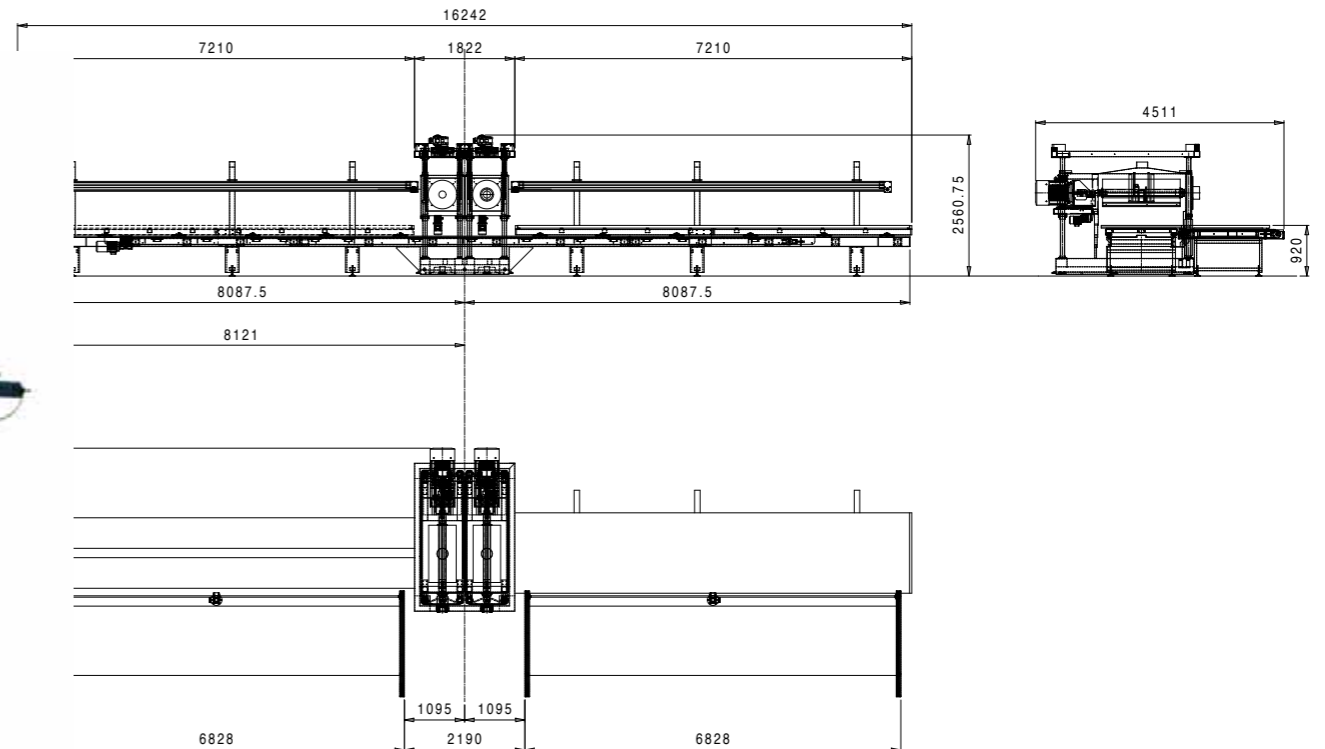
Bağımsiz fırça grupları istenen yüzey özelliğine göre çeşitli alternatiflere çalışmayı mümkün kılar: 1) kombine çalışma: önce aşındırıcı fırçalar ile işlem yapıp daha sonra parlatici yumuşak fırçalarla nihai işlemi gerçekleştirmek veya 2) iki fırça grubundan yalnızca biriyle veya her ikisiyle çalışmak

Boru döndürme ünitesi sayesinde boru profiller otomatik olarak döndürülür. Böylece bu işlem için operatör ihtiyacı ve boruların elle tek tek döndürülmesi için makinanın durdurulması ihtiyacı ortadan kaldırılmıştır.

TABLA ÇALIŞMA GENİŞLİĞİ	mm	1400 max
TABLA ÇALIŞMA UZUNLUĞU	mm	8.000 max
FIRÇA DÖNDÜRME MOTORU		2 x 37 kw
OSİLASYON MOTORU		2 x 0.37 kw
TABLA KALDIRMA MOTORU		2 X 2.2 KW
TABLA YÜRÜYÜŞ MOTORU		2.2 KW
TABLA YÜRÜYÜŞ HIZI		0-20 m/s
FIRÇA DÖNÜŞ HIZI		0-1400 g/m
MAX. FIRÇA ÇAPI	mm	500



#### DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER



Il gruppo pressore ci permette di lavorare in sicurezza assicurandoci il costante bloccaggio del pezzo sul piano lavoro.

Tale pressore è molto utile quando si lavorano profili che tendono per effetto del surriscaldamento a curvarsi uscendo dai fermi meccanici.

Finito il ciclo lavoro i pezzi lavorati vengono soffiati con aria favorendo l'aspirazione dei residui di polvere depositati su di essi.

LARGHEZZA UTILE TAVOLA	mm 1400 max
LUNGHEZZA UTILE TAVOLA	mm 8.000 max
POTENZA MOTORE RULLO	4 x 37 KW
POTENZA MOTORE ALTERNANZA	4 X 0.37 KW
POTENZA SOLLEVAMENTO TESTE	4 X 2.2 KW
POTENZA TRASLAZIONE CARRO	KW 2.2
VELOCITA' TRASLAZIONE	0-20 m/min
VELOCITA' ROTAZIONE RULLI	0-1400 rpm
DM MAX DISCHI	mm 500

Independent brush units make machining according to requirements possible: either combined-first with aggressive brushes and then with finishing brushes, or just with one of the two units, according to the type of finish required.

The rotation unit is used to turn circular section profiles automatically without the need for an operator and without stopping the work cycle.

TABLE WORKING WIDTH	mm 1400 max
TABLE WORKING LENGTH	mm 8.000 max
ROLLER MOTOR POWER	4 x 37 KW
ALTERNATING SHAFT MOTOR POWER	4 X 0.37 KW
HYDRAULIC CONTROLLER POWER	4 X 2.2 KW
SLIDE SHIFT	KW 2.2
SHIFT SPEED	0-20 m/s
ROLLER ROTATION SPEED	0-1400 rpm
MAX. DCS DIAM.	mm 500

Die unabhängigen Bürsteneinheiten ermöglichen je nach Bedarf entweder eine kombinierte Bearbeitung, d.h. zuerst mit den aggressiven und anschließend mit den Feinbearbeitungsbürsten, oder mit nur einer der beiden Einheiten, je nach gewünschter Endbearbeitung.

Dank der Dreheinheit ist es möglich, Profile mit kreisförmigem Querschnitt automatisch zu drehen, ohne dass der Bediener eingreifen und der Arbeitszyklus gestoppt werden muss.

NUTZBREITE TISCH	mm 1400 max
NUTZLÄNGE TISCH	mm 8.000 max
LEISTUNG WALZENMOTOR	4 x 37 KW
LEISTUNG WECHSELMOTOR	4 X 0.37 KW
LEISTUNG HYDRAULIKSTEUERGERÄT	4 X 2.2 KW
LEISTUNG SCHLITTENVERSCHIEBUNG	KW 2.2
VERSCHIEBEGESCHWINDIGKEIT	0-20 m/s
DREHGESCHWINDIGKEIT WALZEN	0-1400 rpm
MAX. DM SCHEIBEN	mm 500

Los grupos de escobillas independientes nos permiten trabajar según las exigencias tanto en combinación, antes con escobillas agresivas y luego con escobillas de acabado, como con solo uno de los dos grupos según los acabados que deseamos obtener.

El grupo de rotación nos permite girar de forma automática los perfiles con sección circular sin la ayuda del operador y sin detener el ciclo de trabajo.

ANCHO ÚTIL TABLA	mm 1400 max
LONGITUD ÚTIL TABLA	mm 8.000 max
POTENCIA MOTOR RODILLO	4 x 37 KW
POTENCIA MOTOR ALTERNANCIA	4 X 0.37 KW
POTENCIA UNIDAD DE CONTROL HIDRÁULICA	4 X 2.2 KW
POTENCIA TRASLACIÓN CARRETILLA	KW 2.2
VELOCIDAD TRASLACIÓN	0-20 m/s
VELOCIDAD ROTACIÓN RODILLOS	0-1400 rpm
DIÁMETRO MÁX. DISCOS	mm 500



Bağımsiz fırça grupları istenen yüzey özelliğine göre çeşitli alternatiflere çalışmayı mümkün kılar:

- 1) kombine çalışma: önce aşındırıcı fırçalar ile işlem yapıp daha sonra parlatici yumuşak fırçalarla nihai işlemi gerçekleştirmek veya
- 2) iki fırça grubundan yalnızca biriyle veya her ikisiyle çalışmak

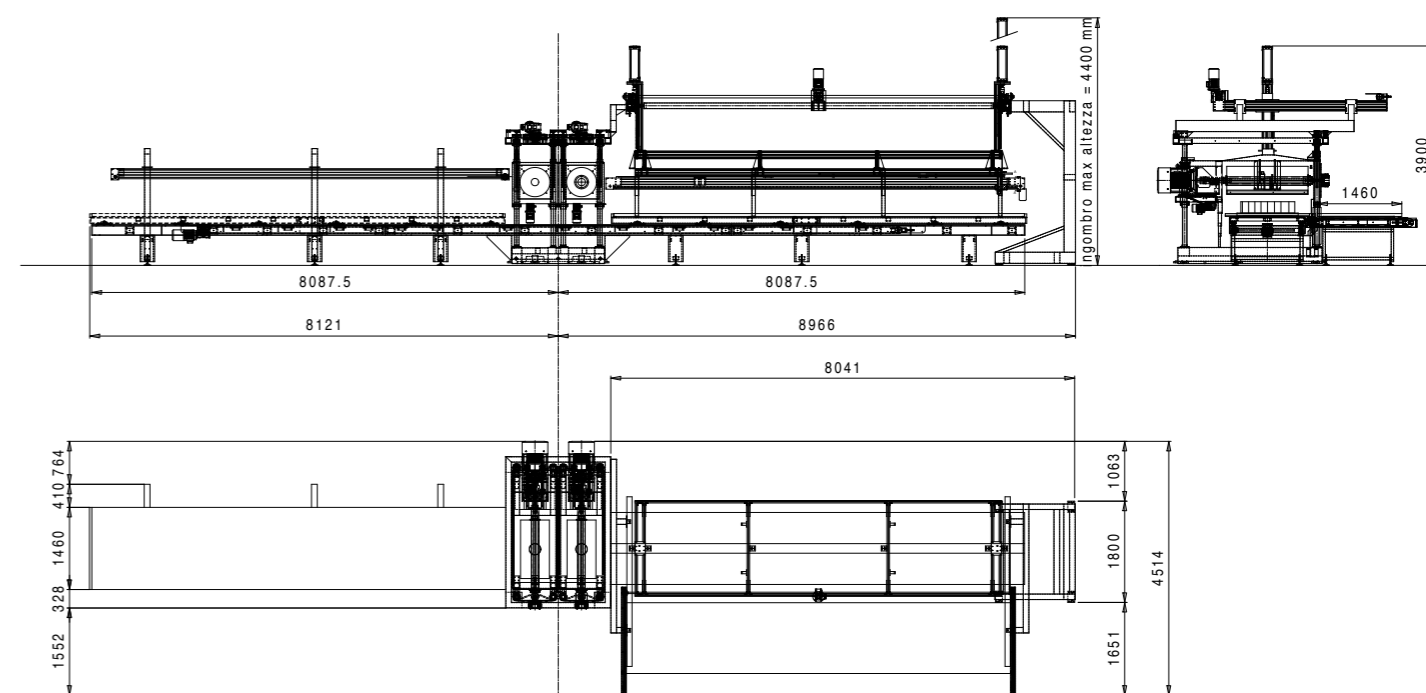
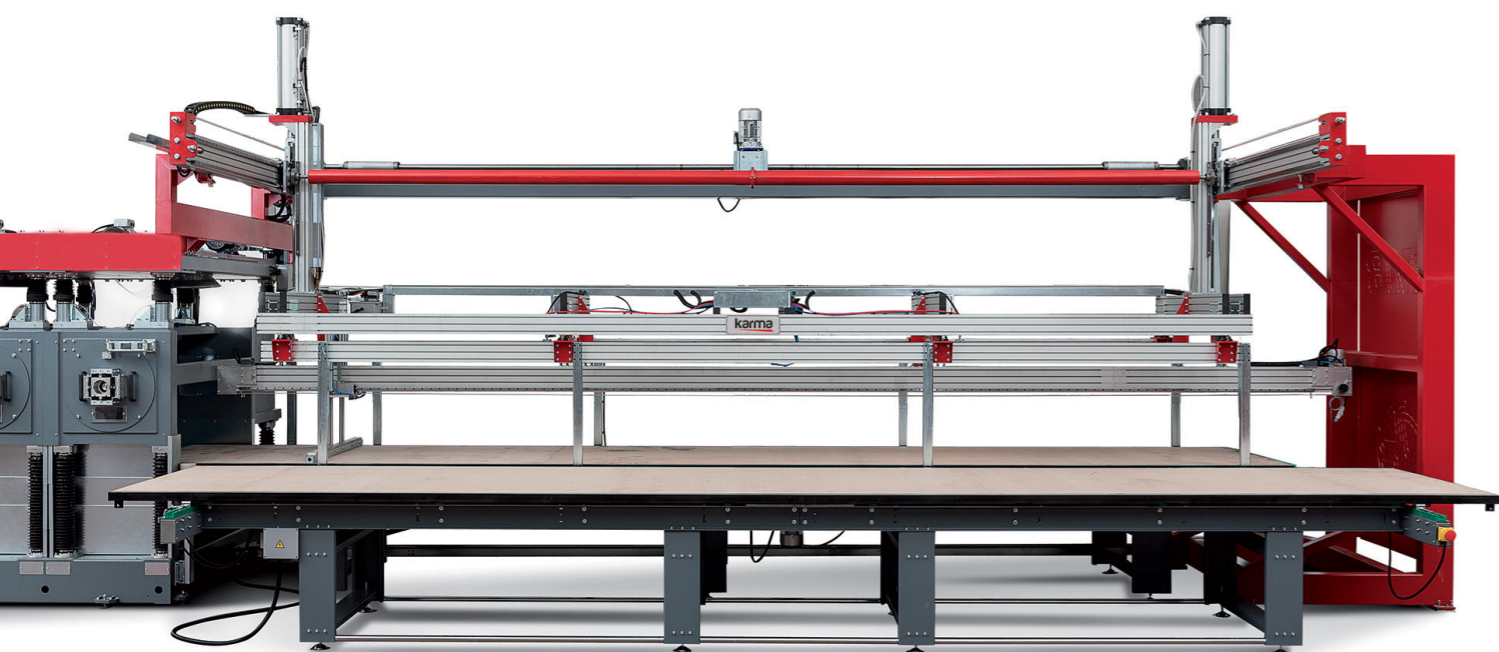
Boru döndürme ünitesi sayesinde boru profiller otomatik olarak döndürülür. Böylece bu işlem için operatör ihtiyacı ve boruların elle tek tek döndürülmesi için makinanın durdurulması ihtiyacı ortadan kaldırılmıştır.

TABLA ÇALIŞMA GENİŞLİĞİ	mm 1400 max
TABLA ÇALIŞMA UZUNLUĞU	mm 8.000 max
FIRÇA DÖNDÜRME MOTORU	4 x 37 KW
OSİLASYON MOTORU	4 X 0.37 KW
TABLA KALDIRMA MOTORU	4 X 2.2 KW
TABLA YÜRÜYÜŞ MOTORU	KW 2.2
TABLA YÜRÜYÜŞ HIZI	0-20 m/s
FIRÇA DÖNÜŞ HIZI	0-1400 rpm
MAX. FIRÇA ÇAPI	mm 500





DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER





Costruita su di una solida struttura è una macchina adatta al trattamento superficiale di particolari metallici, dalle piccole alle grandi dimensioni. La lavorazione avviene grazie a due rulli contrapposti l'uno all'altro che permettono di lavorare i pezzi fino alle estremità, l'alternanza di cui sono dotati permette un più efficace trattamento uniformando le linee di lavorazione.

La macchina è disponibile con piano di lavoro con lunghezza utile fino a 8.000 mm, a richiesta viene fornito il secondo pianale di carico e scarico.

Particolare attenzione viene data alla raccolta polveri, infatti la macchina è dotata di quattro cappe di aspirazione, due superiori e due laterali sulle quali sono alloggiati due barre soffianti aria, all'ultimo passaggio gli ugelli soffiati aria sui particolari lavorati in modo tale da canalizzare verso le cappe anche le polveri più pesanti; ottimale la soluzione dell'alloggiamento della macchina all'interno della stanza di copertura.

La lavorazione avviene sia in modo manuale che completamente automatico, infatti la macchina è dotata di un completo plc facile da programmare. La pasta viene spruzzata direttamente sui rulli grazie a pistole ad alta pressione.



Built on a solid structure, is a machine for surface treatment of metal parts, from small through to large sizes.

Machining with two rollers that are opposite to one another makes it possible to work pieces right up to the edge.

Alternating shafts allow for more efficient processing, evening out machining lines. The machine is available with a table that has a working length of up to 8000 MM a second loading and unloading surface is available on request.

Special attention has been dedicated to the extraction of machining dust and the machine is in fact equipped with four extraction hoods - two above the machine and two at the sides - which house two bars that blow out air.

During the final passage, nozzles blow air onto the machined parts to channel even the heavier dust particles towards the hoods.

The solution of housing the machine inside a special covered room is an optimum one. Machining can be manual or fully automatic; in fact, the machine is equipped with a complete plc that is simple to programme. The paste is sprayed directly onto the rollers using high-pressure spray guns.



Ist eine Maschine für die Oberflächenbehandlung von kleinen und großen Metallteilen mit solider Struktur.

Die Verarbeitung erfolgt mit zwei gegenüber liegenden Walzen, dank denen die Teile vollständig bis zum Ende bearbeitet werden können. Aufgrund des Wechselbetriebs ist zudem eine wirksamere Behandlung und eine Angleichung der Bearbeitungslinien möglich. Die Maschine ist mit einem Arbeitstisch mit einer Nutzlänge von bis zu 8000 mm erhältlich. Auf Anfrage ist auch ein weiterer Tisch für die Be- und Entladung lieferbar.

Besondere Aufmerksamkeit gilt der Beseitigung von Staubpartikeln: die Maschine ist mit vier Abzugshauben ausgestattet, zwei oben und zwei an der Seite, auf denen sich zwei Gebläsebalken befinden.

Beim letzten Arbeitsgang strömt aus den Düsen Luft auf die bearbeiteten Stücke, die auch schwere Staubpartikel in Richtung der Abzugshauben leitet; die optimale Lösung besteht aus einer Unterbringung der Maschine in einer Schutzkammer.

Die Bearbeitung erfolgt sowohl manuell als auch vollautomatisch, da die Maschine mit einem vollständigen, einfach zu programmierenden PLC ausgestattet ist.

Die Paste wird mit Hochdruckpistolen direkt auf die Walzen gespritzt.



Construida sobre una estructura sólida es adecuada para el tratamiento superficial de detalles metálicos, de pequeñas a grandes dimensiones.

La elaboración se produce gracias a dos rodillos contrapuestos el uno al otro que permiten trabajar las piezas hasta los extremos, su alternancia permite un tratamiento más eficaz uniformando las líneas de elaboración.

La máquina está disponible con una mesa de longitud útil hasta 8.000 mm., bajo petición se suministra la segunda plataforma de carga y descarga.

Se ha prestado mucha atención a la recogida de los polvos, de hecho la máquina está equipada con cuatro campanas de aspiración, dos superiores y dos laterales, sobre las cuales se encuentran dos barras que soplan aire, en la última pasada las toberas soplan aire sobre los detalles elaborados en canalando hacia las campanas incluso los polvos más pesados; óptima la solución del alojamiento de la máquina en el interior de la cámara de cobertura.

La elaboración se produce tanto de forma manual como de forma completamente automática, de hecho, la máquina está equipada con un completo cp fácil de programar. La pasta se rocía de forma automática directamente sobre las escobillas gracias a unas pistolas de alta presión.



Mukavim bir gövde üzerine inşa edilmiş olan model polisaj makinesi küçük ve büyük boyutlu metal parçaların yüzey işlemleri için kullanılan bir makinedir.

Birbirine zıt yönde dönen polisaj fırçaları ile profillerin en uç noktasına kadar polisaj işlemi yapmak mümkün kılınmıştır.

Fırçaların bağlı olduğu şaftın osilasyonlu çalışması sayesinde ekstrüzyon izleri etkin bir şekilde temizlenebilmektedir.

Makina üzerinde 8000 mm'ye kadar uzunlukta çalışma tablası bulunabilmektedir.

İkinci çalışma tablası da isteğe bağlı olarak makinayla birlikte sunulmaktadır.

Polisaj işlemi esnasında yüzeyden kalkan çapak ve tozları profil yüzeyinden uzaklaştırmak için makina üzerine dört adet emiş kanalı – iki adet üstte iki adet de yanlarda- yerleştirilmiştir.

Ayrıca ilave hava nozülleri profil yüzeyine doğru hava üfleyerek yüzeydeki iri veya ufak çaptaki partikülleri emme kanalına doğru yönlendirir. Böylece makina ve profillerin devamlı temiz kalması sağlanır. İsteğe bağlı olarak makinanın tamamını kaplayacak şekilde kapalı kabin seçeneği de mevcuttur.

Polisaj işlemi isteğe göre manuel veya tam otomatik olarak yapılabilmektedir. Makina, programlaması gayet basit olan komple plc sistemi ile teçhiz edilmiştir. Yüksek-basınçlı sprey tabancaları ile sıvı cila doğrudan polisaj fırçaları üzerine püskürtülmektedir.



LARGHEZZA UTILE TAVOLA	mm	1400 max
LUNGHEZZA UTILE TAVOLA	mm	8.000 max
POTENZA MOTORE RULLO		2 x 37 KW
POTENZA MOTORE ALTERNANZA		2 x 0.37 KW
POTENZA SOLLEVAMENTO CARRO		3 KW
POTENZA TRASLAZIONE CARRO		2.2 KW
VELOCITA' TRASLAZIONE		0-20 m/min
VELOCITA' ROTAZIONE RULLI		0-1400 g/m
DM MAX DISCHI	mm	500

TABLE WORKING WIDTH	mm	1400 max
TABLE WORKING LENGTH	mm	8.000 max
ROLLER MOTOR POWER		2 x 37 KW
ALTERNATING SHAFT MOTOR POWER		2 x 0.37 KW
HYDRAULIC CONTROLLER POWER		3 KW
SLIDE SHIFT		2.2 KW
SHIFT SPEED		0-20 m/s
ROLLER ROTATION SPEED		0-1400 g/m
MAX. DCS DIAM.	mm	500

NUTZBREITE TISCH	mm	1400 max
NUTZLÄNGE TISCH	mm	8.000 max
LEISTUNG WALZENMOTOR		2 x 37 KW
LEISTUNG WECHSELMOTOR		2 x 0.37 KW
LEISTUNG HYDRAULIKSTEUERGERÄT		3 KW
LEISTUNG SCHLITTENVERSCHIEBUNG		2.2 KW
VERSCHIEBEGESCHWINDIGKEIT		0-20 m/s
DREHGESCHWINDIGKEIT WALZEN		0-1400 g/m
MAX. DM SCHEIBEN	mm	500

ANCHO ÚTIL TABLA	mm	1400 max
LONGITUD ÚTIL TABLA	mm	8.000 max
POTENCIA MOTOR RODILLO		2 x 37 KW
POTENCIA MOTOR ALTERNANCIA		2 x 0.37 KW
POTENCIA UNIDAD DE CONTROL HIDRÁULICA		3 KW
POTENCIA TRASLACIÓN CARRE-TILLA		2.2 KW
VELOCIDAD TRASLACIÓN		0-20 m/s
VELOCIDAD ROTACIÓN RODILLOS		0-1400 g/m
DIÁMETRO MÁX. DISCOS	mm	500

#### DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER

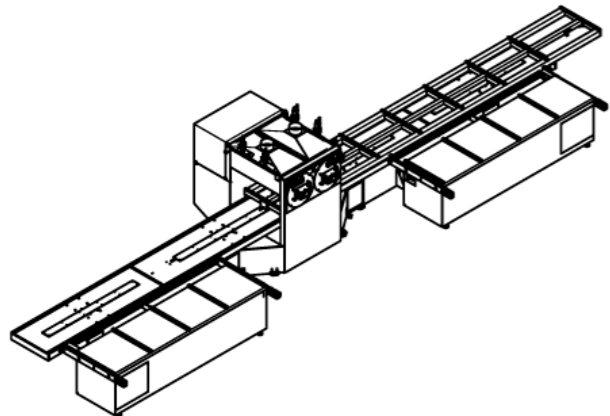
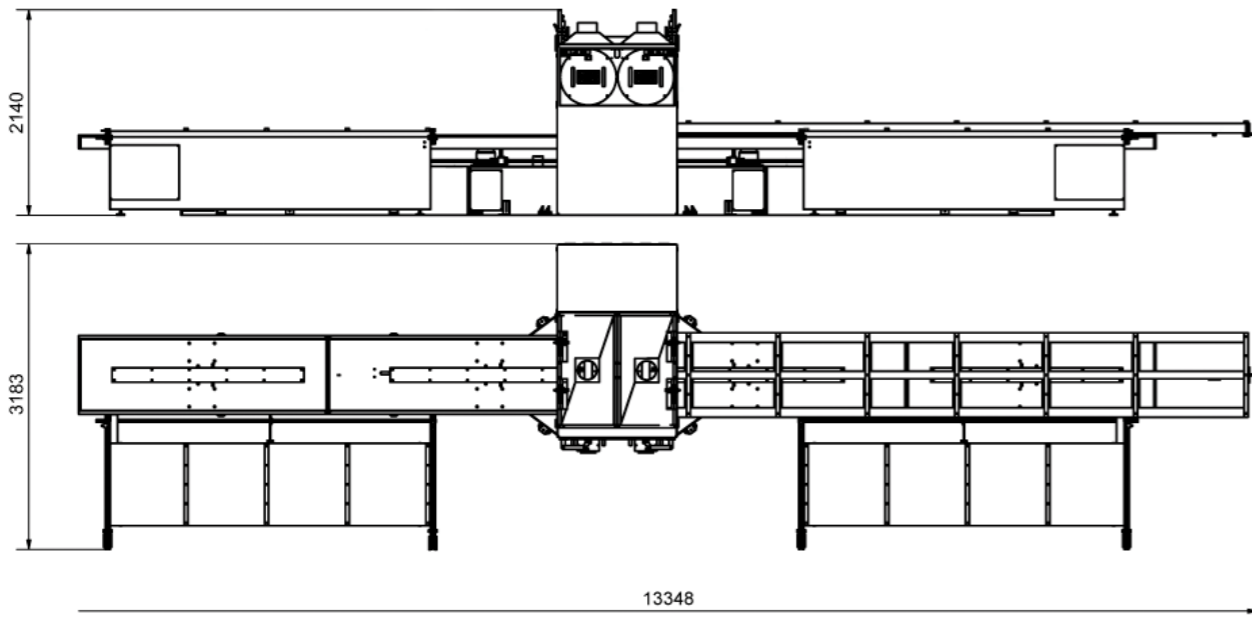
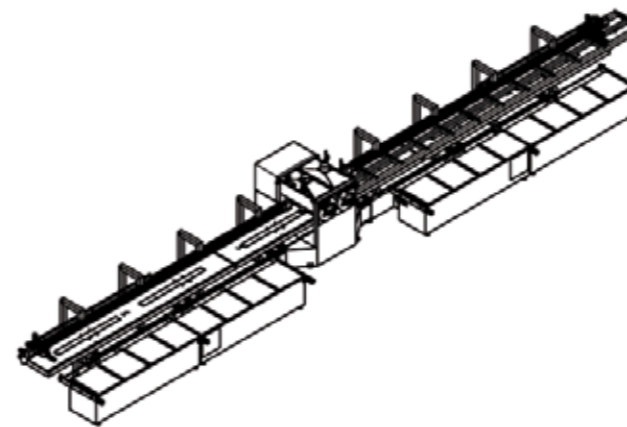
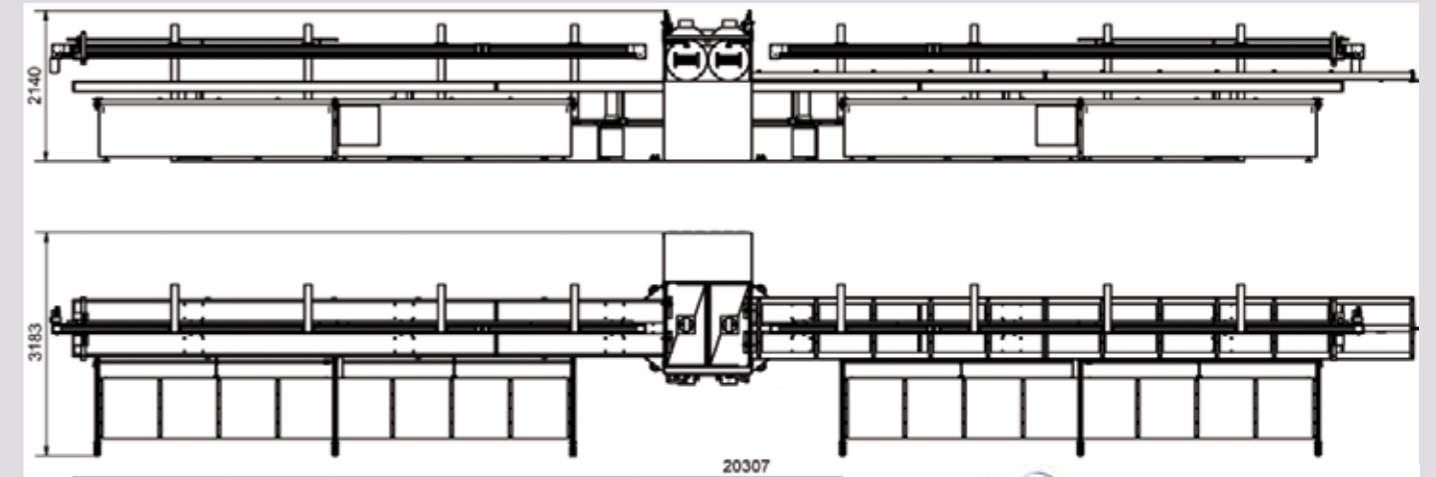
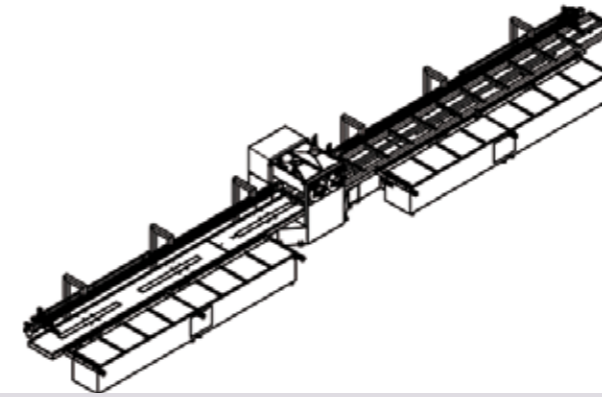
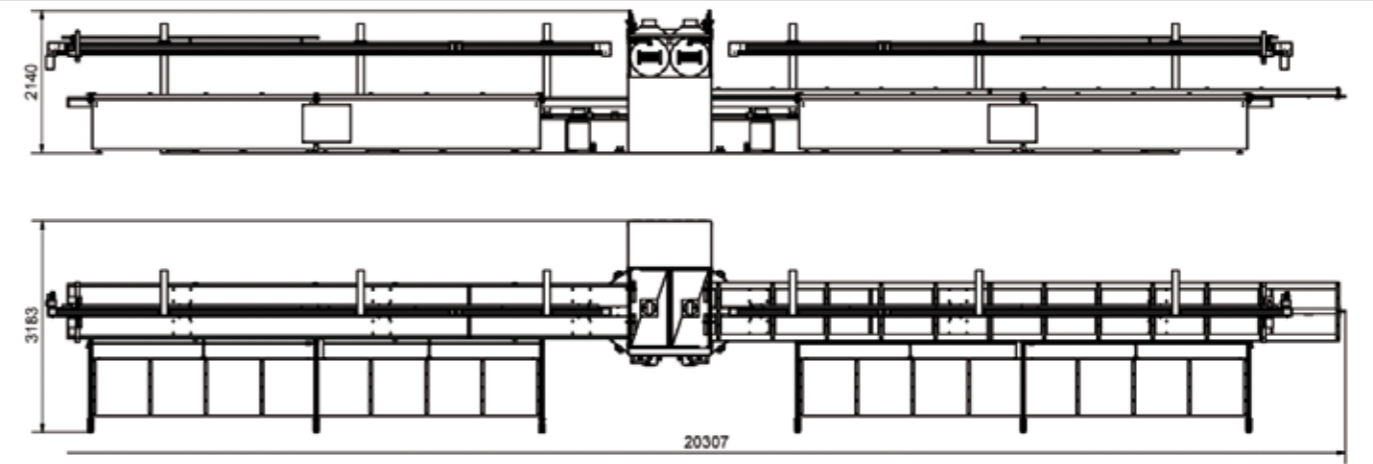


TABLA ÇALIŞMA GENİŞLİĞİ	mm	1400 max
TABLA ÇALIŞMA UZUNLUĞU	mm	8.000 max
FIRÇA DÖNDÜRME MOTORU		2 x 37 KW
OSİLASYON MOTORU		2 x 0.37 KW
TABLA KALDIRMA MOTORU		3 KW
TABLA YÜRÜYÜŞ MOTORU		2.2 KW
TABLA YÜRÜYÜŞ HIZI		0-20 m/s
FIRÇA DÖNÜŞ HIZI		0-1400 g/m
MAX. FIRÇA ÇAPI	mm	500

#### DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER





I gruppi spazzola indipendenti ci permettono di lavorare a seconda delle esigenze sia in combinato, prima con spazzole aggressive e poi con spazzole di finitura, o solo con uno dei due gruppi a seconda delle finiture che desideriamo ottenere. Il gruppo rotazione ci permette di ruotare in automatico quei profili con sezione circolare senza l'ausilio dell'operatore e senza fermare il circololavoro.



Independent brush units make machining according to requirements possible: either combined-first with aggressive brushes and then with finishing brushes, or just with one of the two units, according to the type of finish required. The rotation unit is used to turn circular section profiles automatically without the need for an operator and without stopping the work cycle.



Die unabhängigen Bürsteneinheiten ermöglichen je nach Bedarf entweder eine kombinierte Bearbeitung, d.h. zuerst mit den aggressiven und anschließend mit den Feinbearbeitungsbürsten, oder mit nur einer der beiden Einheiten, je nach gewünschter Endbearbeitung. Dank der Dreheinheit ist es möglich, Profile mit kreisförmigem Querschnitt automatisch zu drehen, ohne dass der Bediener eingreifen und der Arbeitszyklus gestoppt werden muss.



Los grupos de escobillas independientes nos permiten trabajar según las exigencias tanto en combinación, antes con escobillas agresivas y luego con escobillas de acabado, como con solo uno de los dos grupos según los acabados que deseamos obtener. El grupo de rotación nos permite girar de forma automática los perfiles con sección circular sin la ayuda del operador y sin detener el ciclo de trabajo.



Bağımsız fırça grupları istenen yüzey özelliğine göre çeşitli alternatiflere çalışmayı mümkün kılar: 1) kombine çalışma: önce aşındırıcı fırçalar ile işlem yapıp daha sonra parlatici yumuşak fırçalarla nihai işlemi gerçekleştirmek veya 2) iki fırça grubundan yalnızca biriyle veya her ikisiyle çalışmak

Boru döndürme ünitesi sayesinde boru profilleri otomatik olarak döndürülür. Böylece bu işlem için operatör ihtiyacı ve boruların elle tek tek döndürülmesi için makinenin durdurulması ihtiyacı ortadan kaldırılmıştır.



Macchina adatta al trattamento superficiale di particolari metallici, dalle piccole alle grandi dimensioni. La macchina è dotata di due gruppi spazzola completamente indipendenti.

Con il primo gruppo possiamo utilizzare spazzole per la preparazione della superficie con livellamento ed eliminazione delle linee di estrusione, con il secondo spazzole di finitura per il raggiungimento della lucentezza desiderata.

La lavorazione a due rulli contrapposti l'uno all'altro permette di lavorare i pezzi fino alle estremità, l'alternanza di cui sono dotati permette un più efficace trattamento uniformando le linee di lavorazione.

La pasta viene spruzzata direttamente sui rulli grazie a pistole ad alta pressione.

La macchina è disponibile con piano di lavoro con lunghezza utile fino a 8.000 mm, a richiesta viene fornito il secondo pianale di carico e scarico.

The Machine is a machine for surface treatment of metal parts, from small through to large sizes.

The machine is equipped with two completely independent brush units. With the first unit, it is possible to use aggressive brushes to prepare surfaces, levelling and eliminating extrusion lines; while the second unit can be fitted with finishing brushes to achieve the required shine. Machining with two rollers that are opposite to one another makes it possible to work pieces right up to the edge. Alternating shafts allow for more efficient processing, evening out machining lines.

The paste is sprayed directly on to the rollers by high-pressure spray guns.

The machine is available with a table that has a working length of up to 8000 mm. a second loading and unloading surface is available on request.

LARGHEZZA UTILE TAVOLA	mm 1000
LUNGHEZZA UTILE TAVOLA	mm 8.000 max
POTENZA MOTORE RULLO	4X30 hp o 4x50 hp
POTENZA MOTORE ALTERNANZA	2X0.5 hp
POTENZA CENTRALINA IDRAULICA	3 hp
POTENZA TRASLAZIONE CARRO	2hp
VELOCITA' TRASLAZIONE	0-20 m/min
VELOCITA' ROTAZIONE RULLI	0-2000 g/m
DM MAX DISCHI	mm 500

TABLE WORKING WIDTH	mm 1000
TABLE WORKING LENGTH	mm 8.000 max
ROLLER MOTOR POWER	4X30 hp o 4x50 hp
ALTERNATING SHAFT MOTOR POWER	2X0.5 hp
HYDRAULIC CONTROLLER POWER	3 hp
SLIDE SHIFT	2hp
SHIFT SPEED	0-20 m/s
ROLLER ROTATION SPEED	0-2000 g/m
MAX. DCS DIAM.	mm 500

NUTZBREITE TISCH	mm 1000
NUTZLÄNGE TISCH	mm 8.000 max
LEISTUNG WALZENMOTOR	4X30 hp o 4x50 hp
LEISTUNG WECHSELMOTOR	2X0.5 hp
LEISTUNG HYDRAULIKSTEUERGERÄT	3 hp
LEISTUNG SCHLITTENVERSCHIEBUNG	2hp
VERSCHIEBEGESCHWINDIGKEIT	0-20 m/s
DREHGESCHWINDIGKEIT WALZEN	0-2000 g/m
MAX. DM SCHEIBEN	mm 500

ANCHO ÚTIL TABLA	mm 1000
LONGITUD ÚTIL TABLA	mm 8.000 max
POTENCIA MOTOR RODILLO	4X30 hp o 4x50 hp
POTENCIA MOTOR ALTERNANCIA	2X0.5 hp
POTENCIA UNIDAD DE CONTROL HIDRÁULICA	3 hp
POTENCIA TRASLACIÓN CARRETILLA	2hp
VELOCIDAD TRASLACIÓN	0-20 m/s
VELOCIDAD ROTACIÓN RODILLOS	0-2000 g/m
DIÁMETRO MÁX. DISCOS	mm 500

Ist eine Maschine für die Oberflächenbehandlung von kleinen und großen Metallteilen.

Die Maschine ist mit zwei komplett voneinander unabhängigen Bürsteneinheiten ausgestattet.

Die erste Einheit bietet die Möglichkeit, die Oberfläche mit aggressiveren Bürsten zu bearbeiten, um sie zu nivellieren und Pressriefen zu beseitigen. Bei der zweiten Einheit werden Feinbearbeitungsbürsten verwendet, um der Oberfläche den gewünschten Glanz zu verleihen. Dank des Betriebs mit zwei gegenüber liegenden Walzen können die Teile vollständig bis zum Ende bearbeitet werden. Aufgrund des Wechselbetriebs ist zudem eine wirksamere Behandlung und eine Angleichung der Bearbeitungslinien möglich. Die Paste wird mit Hochdruckpistolen direkt auf die Walzen gespritzt.

Die Maschine ist mit einem Arbeitstisch mit einer Nutzlänge von bis zu 8000 mm erhältlich. Auf Anfrage ist auch ein weiterer Tisch für die Be- und Entladung lieferbar.

Es una máquina adecuada para el tratamiento superficial de detalles metálicos, de pequeñas a grandes dimensiones. La máquina está equipada con dos grupos de escobillas completamente independientes. Con el primer grupo podemos utilizar escobillas agresivas para la preparación de la superficie con nivelación y eliminación de las líneas de extrusión, con el segundo, escobillas de acabado para obtener el brillo deseado.

La elaboración de dos rodillos contrapuestos el uno al otro permite trabajar las piezas hasta los extremos, su alternancia permite un tratamiento más eficaz uniformando las líneas de elaboración. La pasta se rocía directamente sobre los rodillos gracias a unas pistolas de alta presión. La máquina está disponible con una mesa de longitud útil hasta 8.000 mm., bajo petición se suministra la segunda plataforma de carga y descarga.

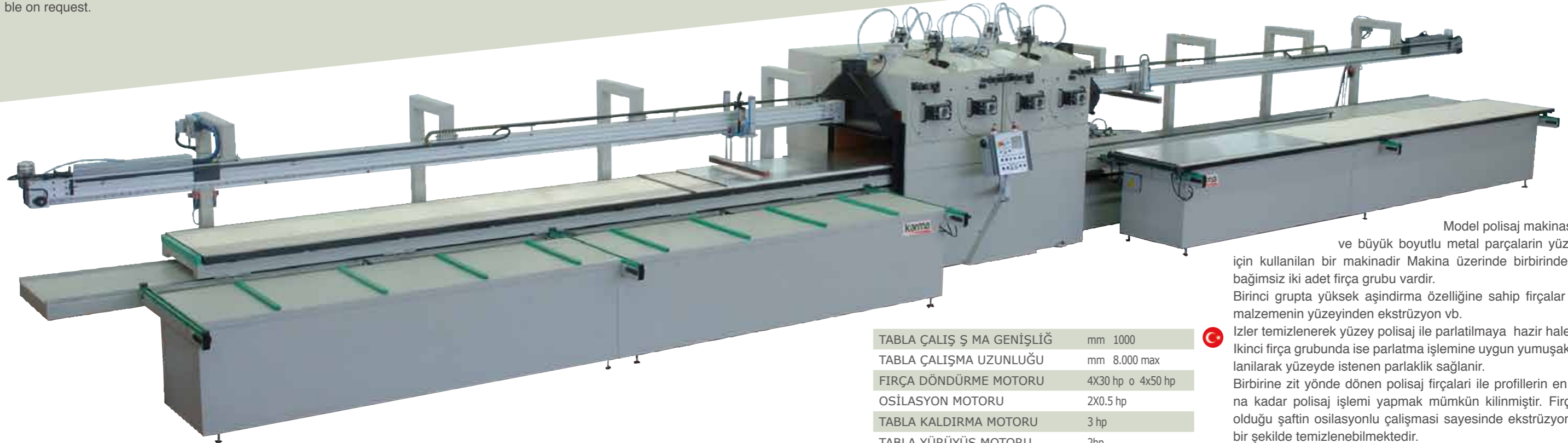


TABLA ÇALIŞMA GENİŞLİĞİ	mm 1000
TABLA ÇALIŞMA UZUNLUĞU	mm 8.000 max
FİRÇA DÖNDÜRME MOTORU	4X30 hp o 4x50 hp
OSİLASYON MOTORU	2X0.5 hp
TABLA KALDIRMA MOTORU	3 hp
TABLA YÜRÜYÜŞ MOTORU	2hp
TABLA YÜRÜYÜŞ HIZI	0-20 m/s
FİRÇA DÖNÜŞ HIZI	0-2000 g/m
MAX. FİRÇA ÇAPI	mm 500

Model polisaj makinesi küçük ve büyük boyutlu metal parçaların yüzey işlemleri için kullanılan bir makinedir Makina üzerinde birbirinden tamamen bağımsız iki adet fırça grubu vardır.

Birinci grupta yüksek aşındırma özelliğine sahip fırçalar kullanılarak malzemenin yüzeyinden ekstrüzyon vb.

İzler temizlenerek yüzey polisaj ile parlatılmaya hazır hale getirilir. İkinci fırça grubunda ise parlatma işlemine uygun yumuşak fırçalar kullanılarak yüzeyde istenen parlaklık sağlanır.

Birbirine zıt yönde dönen polisaj fırçaları ile profillerin en uç noktasına kadar polisaj işlemi yapmak mümkün kılınmıştır. Fırçaların bağlı olduğu şaftın osilasyonlu çalışması sayesinde ekstrüzyon izleri etkin bir şekilde temizlenebilmektedir.

Yüksek-basınçlı sprej tabancaları ile sivi cila doğrudan polisaj fırçaları üzerine püskürtülmektedir.

Makina üzerinde 8000 mm'ye kadar uzunlukta çalışma tablası bulunabilmektedir. İkinci çalışma tablası da isteğe bağlı olarak makinayla birlikte sunulmaktadır.

La pasta viene erogata in automatico direttamente sulle spazzole grazie a pistole ad alta pressione ottimizzando i consumi e garantendo un'uniformità di lubrificazione su tutto il rullo.

Finito il ciclo lavoro i pezzi lavorati vengono soffiati con aria favorendo l'aspirazione dei residui di polvere depositati su di essi.

Il gruppo pressore ci permette di lavorare in sicurezza assicurandoci il costante bloccaggio del pezzo sul piano lavoro.

Tale pressore è molto utile quando si lavorano profili che tendono per effetto del surriscaldamento a curvarsi uscendo dai fermi meccanici.

The paste is automatically dispensed on to the brushes by high pressure spray guns, which optimises consumption and guarantees that the whole roller is evenly lubricated.

At the end of the machining cycle, the machined pieces are blown with air to aid the extraction of any powder residue deposits.

The presser unit allows you to work in safety, guaranteeing the constant blockage of the piece on the work table.

This presser is extremely useful when machining profiles that tend to warp when leaving the mechanical stops, due to the effect of overheating.

Die Paste wird automatisch mit Hochdruckpistolen direkt auf die Bürsten gespritzt, wodurch kein Material verloren geht und eine gleichmäßige Schmierung der gesamten Walze garantiert wird.

Nach dem Arbeitszyklus sorgt ein Gebläse dafür, dass eventuelle Staubreste auf den bearbeiteten Stücken abgesaugt werden.

Dank des Niederhalters, der das bearbeitete Stück sicher auf der Arbeitsfläche festhält, wird ein gefahrloser Betrieb garantiert.

Er ist sehr nützlich bei der Bearbeitung von Profilen, die aufgrund der Überhitzung zur Verbiegung neigen und sich aus den mechanischen Feststellern lösen könnten.

La pasta se rocía de forma automática directamente sobre las escobillas gracias a unas pistolas de alta presión optimizando los consumos y garantizando una uniformidad de lubricación sobre todo el rodillo.

Una vez acabado el ciclo de trabajo, las piezas elaboradas se soplan con aire favoreciendo la aspiración de los residuos de polvo depositados encima de ellas.

El grupo de prensa nos permite trabajar de forma segura asegurándonos el bloqueo constante de la pieza sobre la mesa.

Dicha prensa es muy útil cuando se trabajan perfiles que tienden a curvarse debido al sobrecalentamiento saliéndose de las seguridades mecánicas.

Polisaj cilisi yüksek basınçlı sprej-tabancalardan doğrudan fırça üzerine otomatik olarak püskürtülür.

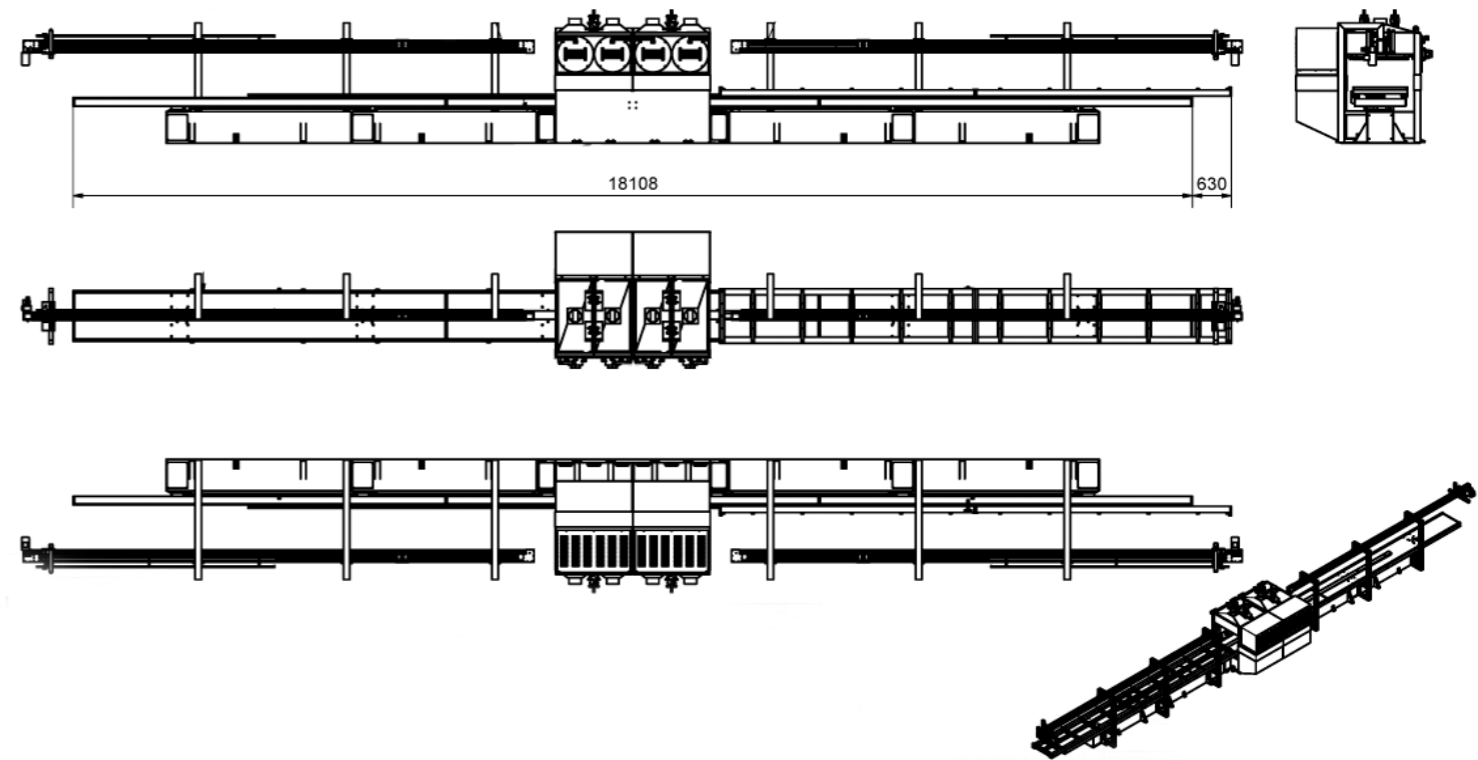
Böylece cila sarfiyatı optimize edilir ve cilanın fırçanın tamamına eşit olarak dağıtılması sağlanmış olur. Polisaj işleminin son aşamasında, profil yüzeyine hava üflenerek yüzeyden kaldırılan parçacıklar emme kısmına doğru yönlendirilir.

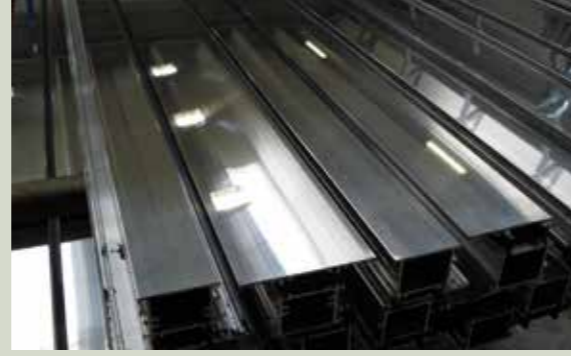
Profil (üstten bastırarak) otomatik sabitleme sistemi profillerin tabla üzerinde tüm işlem boyunca sabit kalmasını temin ederek güvenli bir çalışma ortamı sağlar.

Bu sabitleme sistemi özellikle profillerin ısınma sonucu genişip uçlardaki mekanik sabitleyicilerden kurtularak tabladan fırlaması durumlarında oldukça faydalıdır.



#### DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER





La versione con stanza permette di lavorare in luogo pulito e con livello di rumorosità ridotto, permettendo di alloggiare la macchina anche in luoghi comuni ad altre lavorazioni.

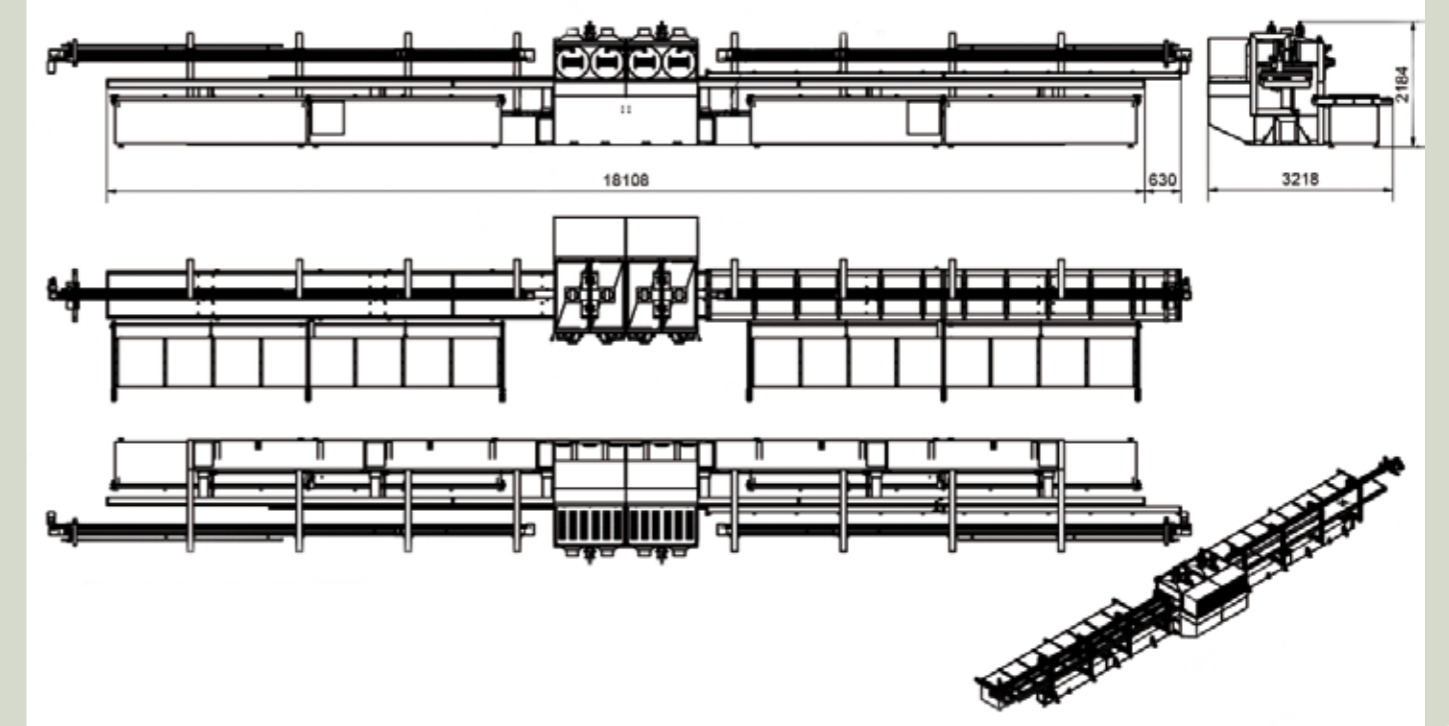
The version with booth makes it possible to work in a clean area with reduced noise levels as well as allowing the machine to be installed in areas where other machining activities take place.

Die Ausführung mit zusätzlicher Kammer garantiert einen sauberen Arbeitsplatz mit reduziertem Lärmpegel. Somit kann die Maschine auch an Orten aufgestellt werden, wo bereits andere Bearbeitungen durchgeführt werden.

La versión con cámara permite trabajar en un lugar limpio y con un nivel de ruido reducido, permitiendo alojar la máquina incluso en lugares comunes a otras elaboraciones.

Kabinli seçenek, polisaj işleminin daha temiz ve sessiz bir şekilde yapılmasına imkan verir. Böylece polisaj makinasının diğer makinaların bulunduğu ortamda çalıştırılmasına imkan sağlar.

#### DETTAGLI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE EINZELHEITEN - DATOS TECNICOS - TEKNİK ÖZELLİKLER



BP 2300 è una macchina adatta al montaggio dei dischi sui canotti delle macchine pulitrici, è a funzionamento elettrico con supporto cilindrico regolabile in altezza a seconda della lunghezza del canotto. Semplice nell'uso, è dotata di manometro per il controllo della pressione esercitata.



BP 2300 is a machine suitable for assembling disks on sleeves of cleaning machines. It operates electrically with a cylinder support of adjustable height depending on the length of the sleeve. Easy to use, it has a gauge for controlling pressure.

Die elektrisch betriebene Maschine PF 2300 ist für die Anbringung der Scheiben auf den Hülsen der Reinigungsmaschinen geeignet und verfügt über eine zylindrische Halterung, die je nach Hülsenlänge verstellt werden kann. Sie ist einfach zu bedienen und mit einem Manometer für die Druckkontrolle ausgestattet.

BP 2300 es una màquina idònea para el montaje de los discos en los manguitos de las màquinas pulidoras, con funcionamiento elèctrico, soporte cilindro con regulaciòn de la altura segùn el largo del manguito. Sencilla en el uso, està dotada de manometro para el control de la presiòn ejercitada.

MP2x350 DOPPIA è una macchina adatta alla pulitura manuale dei metalli, caratterizzata da due alberi indipendenti movimentati da motori a doppia velocità di rotazione o a velocità variabile tramite inverter, è costruita su di una solida struttura dotata di cuffie di aspirazione, pratica nell'uso e nella manutenzione della pressione esercitata.

MP2x350 DOUBLE is a machine that is suitable for the manual cleaning of metals. It has two independent shafts moved by motors with dual rotation speeds or variable speed by means of an inverter, and it is built on a solid structure equipped with suction muffs, for easy use and maintenance.

Die Maschine MP 2x350 DOPPIA ist für die anuelle Reinigung von Metallen geeignet. Sie besteht aus zwei unabhängigen Wellen, die von Motoren mit doppelter Drehgeschwindigkeit angetrieben werden bzw. von Motoren, deren Geschwindigkeit durch Inverter geregelt wird. Die Maschine liegt auf einer soliden Struktur mit Abzugshauben auf, die praktisch im Gebrauch ist und zur Druckregulierung dient.

BP 2300 es una màquina idònea para el montaje de los discos en los manguitos de las màquinas pulidoras, con funcionamiento elèctrico, soporte cilindro con regulaciòn de la altura segùn el largo del manguito. Sencilla en el uso, està dotada de manometro para el control de la presiòn ejercitada.

